

JULY 16, 2023/ 16 DE JULIO DE 2023
15TH SUNDAY IN ORDINARY TIME / XV DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Blessed Sacrament Parish Parroquia del Santísimo Sacramento

Rev. J. Jesús Alatorre, Pastor

1201 Missouri ▪ Grandview, WA 98930
Phone (509) 882-1657 ▪ Fax (509) 882-1107
Email: blessedsacrament@yakimadiocese.org
Website: www.blessedsacramentgrandview.org



Welcome to Blessed Sacrament Parish!

Whether you are a visitor, devoted parishioners or one who is looking for a faith family and home, we're glad you're here.

If you are not registered at Blessed Sacrament Parish, please call the parish office to sign up. We can better serve you by having your name, phone number, address, email and family information in our database.

If you move or change your phone number, please let us know.

¡Bienvenido a nuestra parroquia del Santísimo Sacramento!

Si usted es un visitante, un feligrés devoto a alguien que busca una fe y un hogar, ¡nos alegra que estés aquí!

Si aún no está registrado en la parroquia, llame a la oficina para inscribirse. Podemos brindarle un mejor servicio al tener su nombre, número de teléfono, dirección, correo electrónico e información familiar en nuestra base de datos.

Si hay algún cambio de su número de teléfono o dirección háganoslo saber.

SACRAMENTAL LIFE/ VIDA SACRAMENTAL

Communion Calls and Anointing of the Sick

Please contact the Parish Office.

Comunión a los enfermos y Unción de los Enfermos

Por favor de llamar a la Oficina Parroquial

Baptism Preparation/Preparación Bautismal

Contact parish office for information and to register for a date.
Favor de llamar a la oficina parroquial para obtener información e inscribirse para una fecha.

Wedding/Bodas

Four months of preparation process required
Cuatro meses de preparación requeridos

HOLY MASS SCHEDULE

Horario de Misas

Saturday 5:00pm - English
Sunday 9:00am - English
Domingo 10:30am - Español
Domingo 12:00pm - Español

Tuesday -Friday 8:30am - English
Jueves 7:00pm - Español

Reconciliation/Reconciliación

Saturday/Sábado 3:30-4:30pm

Adoration

Adoración del Santísimo Sacramento

Thursday/Jueves
9:00am to 6:40pm

Parish Office | Office Hours:

Monday- Thursday:

9:00am – 4:00pm

Closed for Lunch:

12:30pm – 1:30pm

Friday: 9:00am – 3:00pm

Closed for Lunch:

12:00pm – 1:00pm

Office: Terri Moore & Cecy Lamas

DRE: Heidi Churchill

Choir Director: Jill Schell

Prayer Chain: Lupe Garcia 840-1199

Dalia Villarreal 840-5503

Petra Morales 203-5523

Adoration: Rachael Binfet 840-3208

Maintenance: Juan Villa

LA PALABRA DE DIOS ES FECUNDA

La Palabra de Dios es como una semilla que Dios deposita en el corazón del hombre y que da fruto en la medida en que es acogida. La gracia de la salvación se ofrece a todos, pero siempre va a quedar condicionada por la respuesta personal. Unos la escuchan y otros no; unos la hacen el centro de su vida, otros siguen indiferentes. ¿Queremos saber por qué son estériles muchas veces nuestras acciones buenas? Porque están vacías de la Palabra de Dios. Nuestra civilización consumista y hedonista ha endurecido el corazón del hombre hasta el punto de que ya no es capaz de entender con el corazón para que Cristo lo cure.

En un mundo que se mueve por criterios de eficacia y de poder, puedo caer en la tentación de valorarme según la apariencia que ofrezco de mí mismo o según la aceptación que creo que los demás tienen de mí. Si esto ocurre entonces hago las cosas para quedar bien o para conquistar un puesto; trabajo buscando cómo hacer para quedar siempre por encima de los demás; vivo más para tener que para ser; creo que puedo lograr cualquier meta sin la ayuda de los demás y caigo en una autosuficiencia llena de orgullo. Es verdad que debo reconocer mis talentos, pero valorándolos como un regalo de Dios que me llevan a ser responsable.

De nada valen las limosnas generosas y los bonitos discursos y las iniciativas espectaculares, si no nacen de un corazón enamorado sinceramente de Dios. La gracia que Dios ha sembrado en nuestros corazones el día de nuestro bautismo y que se incrementa con la recepción de los sacramentos y la práctica de las virtudes, fructifica a través de nuestras buenas obras y del testimonio de nuestra vida cristiana. Saber que está en nuestras manos la medida en que va a fructificar la gracia es algo reconfortante y estimulante. A nadie le ha dicho el sembrador: "de ti espero treinta o sesenta". Más bien nos ha recordado: "El primer mandamiento vale para todos" y a todos nos dice "sed perfectos como es perfecto vuestro Padre celestial". ¿Acaso no podríamos decir con San Agustín: "Si este santo y este otro han alcanzado la meta de la santidad, ¿por qué yo no voy a poder?". Pidamos hoy al Señor que así sea.

* * * * *

THE WORD OF GOD IS FRUITFUL

The Word of God is like a seed that God plants in the heart of man and bears fruit in the measure that it is received. The grace of salvation is offered to everyone, but it is also always conditioned by each person's free response. Some hear it, and others don't; some make it the center of their lives, while others go their way indifferently. Why is it that so many of our good deeds remain sterile and fruitless? It is because they are empty of the Word of God. Our consumerist, hedonistic civilization has hardened man's heart so much that he is no longer able to understand why and how Christ would cure his heart!

In a world that is run by criteria of efficiency and power, it is easy for me to fall into the temptation of thinking my worth is based on the appearance I give to others or their apparent acceptance of me. When this happens, I begin to do things just to keep my reputation or to get to a higher position; I work to stay ahead of everyone else; I live more concerned with having than with being; I think I can achieve anything I want without the help of others, and I fall into a pride filled self-sufficiency. Yes, I need to recognize my talents, but I must always see them as gifts from God and a call to be responsible.

The most generous almsgiving would be worthless, as would the most beautiful discourses and the most spectacular initiatives, if they are not born from a heart that is truly in love with God. God has sowed his grace in our hearts on the day of our baptism. It grows with our reception of the sacraments and our practice of the virtues; it is made fruitful by our good works and by the testimony of our Christian life. It is up to us whether God's grace will bear fruit, and this is a comforting and motivating thought. The sower told no one "from you I expect thirty, from you seventy..." Rather, he reminds each one of us: "The first commandment applies to everyone" and he tells all of us to "be perfect as your heavenly father is perfect. Can we not say with St. Augustine, "If this saint and this other saint have reached holiness, why can't I?" Let's ask for this grace today. Amen.

Annual Catholic Appeal

We are most grateful to our loyal donors and the new donors who have pledged to the Diocesan Annual Catholic Appeal. If you were not present or prepared to make a pledge in November, we invite you to do so today. Your gift is essential to sustaining the many ministries of the Diocese of Yakima. If you would like to donate online, please visit www.yakimadiocese.org or scan the QR code pictured here.

Annual Catholic Appeal

Goal: \$29,828.00
 Pledged to date: \$22,206.00
 Short of goal: \$ 7,622.00



Campaña Anual Católica

Estamos muy agradecidos a nuestros donantes leales y a los nuevos donantes que se han comprometido a la Campaña Católica Anual Diocesana. Si no estuvo presente o preparado para hacer una promesa en noviembre, le invitamos a hacerlo hoy. Su donación es muy importante para apoyar los muchos ministerios de la Diócesis de Yakima. Si desea donar en línea, visite www.yakimadiocese.org o escanee el código QR que se muestra aquí.

Campaña Anual Católica

Meta: \$29,828.00
 Promesa actual: \$22,206.00
 Falta para la meta: \$ 7,622.00



Lector Schedule

July 15th @ 5:00 pm
 Hannah Binfet
July 16th @ 9:00 am
 Mary Schell
July 22nd @ 5:00 pm
 Joe Charvet
July 23rd @ 9:00 am
 Anne Nealen

Lectores

16 de julio @ 10:30 am
 David Muñoz
16 de julio @ 12:00 pm
 Tomas Flores
23 de julio @ 10:30 am
 Concepción Ibarra
23 de julio @ 12:00 pm
 Mauro Cruz

Last Week's Collection

Colecta de la semana
pasada
\$3,789.08

Collection Counters

July 17th
 Renee Selander
 Teresa St. George
July 24th
 Anna Mae Charvet
 Inocencia Sanchez
 Esmeralda O'Leary

¿Sabes si eres un feligrés registrado de esta parroquia?

Are you a registered parishioner?



If you are not sure, then call the office and see if you/your family are in the parish database. If it appears that you are not a registered parishioner, we ask that you come to the parish office during office hours and fill out a registration form.

Si no sabe o no está seguro, llame a la oficina para ver si usted y su familia están en la base de datos de la parroquia. Si no aparecen sus datos, usted no es un feligrés registrado, y en ese caso le pedimos que venga a la oficina parroquial en horario de oficina y complete un formulario de registro.

Knights of Columbus Breakfast | Sunday, July 23th

All the parishioners are invited to a breakfast next Sunday, July 23th, in the parish hall after 9:00 am Mass. Come and enjoying a delicious hot breakfast prepared by our Knights of Columbus. Pancakes, eggs and ham will be served.



Training workshop for Altar Servers

Taller de formación para Monaguillos



Nuestra comunidad parroquial iniciará pronto el curso de formación para monaguillos. Si tienes más de 7 años y te gustaría servir a Dios, sirviendo en el altar, pide que te inscriban, llamando a la oficina parroquial o dirigiéndote al Padre o a algunos de los ministros de nuestra parroquia, al final de la Misa. Niños y niñas están invitados. ¡Inscríbete! Pronto daremos a conocer la fecha de la primera reunión.

Our parish community will soon start the formation course for altar servers. If you are over 7 years old and would like to serve God, serving at the altar, ask to be registered by calling the parish office or addressing our Priest or one of the ministers of our parish, at the end of each Mass. Boys and girls are invited. Sign up!! Soon we will announce the date of the first meeting.

Taller Bíblico

Estás invitado a asistir a nuestro *Taller Bíblico* cada martes, de 6:00 pm a 7:30 pm, en el salón del catecismo. Trae tu biblia, tu cuaderno y uno o más compañeros.

*Pray for our seminarians
 Ora por nuestros seminaristas*



Kinzy Dorcery
2nd year - Theology

Seminario Hispano De Santa
 Maria De Guadalupe
 Col. Tlalpan, México, D.F

CORPUS CHRISTI - KERMES

Join us to celebrate | Únete a la celebración

Come and enjoy:
Delicious food
Games for the kids
Mechanical bull
Wet Father Jesus
Live music
Mexican Dances
Raffles and more!



Ven y disfruta de:
Deliciosa comida
Juegos para niños
Torito mecánico
Mojen al Padre Jesus
Música en vivo
Bailables Mexicanos
Rifas y mas

Hope to see you there! ¡Esperamos verlos ahí!

July 16, 2023 10:00 am - 5:00 pm
Blessed Sacrament Catholic Church
1201 Missouri St, Grandview, WA 98930

RCIA Registration

(Rite of Christian Initiation for Adults)

RCIA registrations will be held in the parish office during office hours starting this week. Candidates must be 17 years or older and the cost of registration is \$40.00. please call the office for more information and or registration. *Classes will start in September.*



Inscripción para RICA

(Rito de Iniciación Cristiana para Adultos)

Inscripciones abiertas para RICA, en la oficina parroquial durante las horas regulares empezando esta semana. Los candidatos deben ser mayores de 17 años y la cuota de inscripción es de \$40. Para más información, favor de llamar a la oficina. *Las clases empezarán en Septiembre.*

CATECHISTS NEEDED!

Do you will like to volunteer?
Call Parish office: (509)882-1657



¡NECESITAMOS CATEQUISTAS!

¿Te gustaría ser voluntario?
Llama a la oficina: (509)882-1657

You don't have to be a professional teacher to be a catechist.

A catechist is a teacher but different. A catechist is more than a teacher. A catechist is there to reach the heart of each student to open their eyes to God in their lives. Yes, teaching skills help, but we provide training and support, and you will have the best support possible - the Holy Spirit.

Are you being called to be a catechist?

No tienes que ser un maestro profesional para ser un catequista.

Un catequista es un maestro, pero diferente. Un catequista es más que un maestro. Un catequista es alguien que llegua al corazón de cada alumno para que abra sus ojos a Dios en su vida. Claro, las habilidades de enseñanza ayudan, pero también ofrecemos entrenamiento y apoyo y tendrá el mejor apoyo posible - El Espíritu Santo.

¿Está usted llamado a ser catequista?

15th Sunday in Ordinary Time – July 16, 2023

Penitential Act: I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have failed to do, (strike chest) through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore, I ask blessed Mary Ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God. Amen.

Gloria: Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you; we bless you; we adore you; we glorify you; we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

First Reading – Isaiah 55:10-11

Thus says the LORD: Just as from the heavens the rain and snow come down and do not return there till they have watered the earth, making it fertile and fruitful, giving seed to the one who sows and bread to the one who eats, so shall my word be that goes forth from my mouth; my word shall not return to me void, but shall do my will, achieving the end for which I sent it. The word of the Lord. *“Thanks be to God.”*

Responsorial Psalm 65

R. *“The seed that falls on good ground will yield a fruitful harvest.”*

Second Reading – Romans 8:18-23

Brothers and sisters: I consider that the sufferings of this present time are as nothing compared with the glory to be revealed for us. For creation awaits with eager expectation the revelation of the children of God; for creation was made subject to futility, not of its own accord but because of the one who subjected it, in hope that creation itself would be set free from slavery to corruption and share in the glorious freedom of the children of God. We know that all creation is groaning in labor pains even until now; and not only that, but we ourselves, who have the first fruits of the Spirit, we also groan within ourselves as we wait for adoption, the redemption of our bodies. The Word of the Lord. *“Thanks be to God.”*

Gospel – Matthew 13:1-23

On that day, Jesus went out of the house and sat down by the sea. Such large crowds gathered around him that he got into a boat and sat down, and the whole crowd stood along the shore. And he spoke to them at length in parables, saying: "A sower went out to sow. And as he sowed, some seed fell on the path, and birds came and ate it up. Some fell on rocky ground, where it had little soil. It sprang up at once because the soil was not deep, and when the sun rose it was scorched, and it withered for lack of roots. Some seed fell among thorns, and the thorns grew up and choked it. But some seed fell on rich soil, and produced fruit, a hundred or sixty or thirtyfold. Whoever has ears ought to hear." The disciples approached him and said, "Why do you speak to them in parables?" He said to them in reply, "Because knowledge of the mysteries of the kingdom of heaven has been granted to you, but to them it has not been granted. To anyone who has, more will be given and he will grow rich; from anyone who has not, even what he has will be taken away. This is why I speak to them in parables, because they look but do not see and hear but do not listen or understand. Isaiah's prophecy is fulfilled in them, which says: You shall indeed hear but not understand, you shall indeed look but never see. Gross is the heart of this people, they will hardly hear with their ears, they have closed their eyes, lest they see with their eyes and hear with their ears and understand with their hearts and be converted, and I heal them. "But blessed are your eyes, because they see, and your ears, because they hear. Amen, I say to you, many prophets and righteous people longed to see what you see but did not see it, and to hear what you hear but did not hear it. "Hear then the parable of the sower. The seed sown on the path is the one who hears the word of the kingdom without understanding it, and the evil one comes and steals away what was sown in his heart. The seed sown on rocky ground is the one who hears the word and receives it at once with joy. But he has no root and lasts only for a time. When some tribulation or persecution comes because of the word, he immediately falls away. The seed sown among thorns is the one who hears the word, but then worldly anxiety and the lure of riches choke the word and it bears no fruit. But the seed sown on rich soil is the one who hears the word and understands it, who indeed bears fruit and yields a hundred or sixty or thirtyfold." The Gospel of the Lord. *“Praise to you, Lord Jesus Christ.”*

Nicene Creed: I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

XV Domingo del Tiempo Ordinario – 16 de julio, 2023

Oración Penitencial: Yo confieso ante Dios Todopoderoso, y ante ustedes hermanos que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a Santa María siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a ustedes hermanos, que intercedan por mí ante Dios, Nuestro Señor. *Amén.*

Gloria: Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa Gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo. Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros; porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. *Amén.*

Primera lectura – Isaías 55:10-11 Esto dice el Señor: "Como bajan del cielo la lluvia y la nieve y no vuelven allá, sino después de empapar la tierra, de fecundarla y hacerla germinar, a fin de que dé semilla para sembrar y pan para comer, así será la palabra que sale de mi boca: no volverá a mí sin resultado, sino que hará mi voluntad y cumplirá su misión". Palabra de Dios. *"Te alabamos, Señor"*

Salmo Responsorial 144

R. *"La semilla cayó en tierra buena y dio fruto."*

Segunda lectura – Romanos 8:9, 11-13 Hermanos: Considero que los sufrimientos de esta vida no se pueden comparar con la gloria que un día se manifestará en nosotros; porque toda la creación espera, con seguridad e impaciencia, la revelación de esa gloria de los hijos de Dios. La creación está ahora sometida al desorden, no por su querer, sino por voluntad de aquel que la sometió. Pero dándole al mismo tiempo esta esperanza: que también ella misma, va a ser liberada de la esclavitud de la corrupción, para compartir la gloriosa libertad de los hijos de Dios. Sabemos, en efecto, que la creación entera gime hasta el presente y sufre dolores de parto; y no sólo ella, sino también nosotros, los que poseemos las primicias del Espíritu, gemimos interiormente, anhelando que se realice plenamente nuestra condición de hijos de Dios, la redención de nuestro cuerpo. Palabra de Dios. *"Te alabamos, Señor"*

Evangelio- Mateo 13:1-23 Un día salió Jesús de la casa donde se hospedaba y se sentó a la orilla del mar. Se reunió en torno suyo tanta gente, que él se vio obligado a subir a una barca, donde se sentó, mientras la gente permanecía en la orilla. Entonces Jesús les habló de muchas cosas en parábolas y les dijo: "Una vez salió un sembrador a sembrar, y al ir arrojando la semilla, unos granos cayeron a lo largo del camino; vinieron los pájaros y se los comieron. Otros granos cayeron en terreno pedregoso, que tenía poca tierra; ahí germinaron pronto, porque la tierra no era gruesa; pero cuando subió el sol, los brotes se marchitaron, y como no tenían raíces, se secaron. Otros cayeron entre espinos, y cuando los espinos crecieron, sofocaron las plantitas. Otros granos cayeron en tierra buena y dieron fruto: unos, ciento por uno; otros, sesenta; y otros, treinta. El que tenga oídos, que oiga." Después se le acercaron sus discípulos y le preguntaron: "¿Por qué les hablas en parábolas?" Él les respondió: "A ustedes se les ha concedido conocer los misterios del Reino de los cielos; pero a ellos no. Al que tiene, se le dará más y nadará en la abundancia; pero al que tiene poco, aun eso poco se le quitará. Por eso les hablo en parábolas, porque viendo no ven y oyendo no oyen ni entienden. En ellos se cumple aquella profecía de Isaías que dice: Oirán una y otra vez y no entenderán; mirarán y volverán a mirar, pero no verán; porque este pueblo ha endurecido su corazón, ha cerrado sus ojos y tapado sus oídos, con el fin de no ver con los ojos, ni oír con los oídos, ni comprender con el corazón. Porque no quieren convertirse ni que yo los salve. Pero, dichosos ustedes, porque sus ojos ven y sus oídos oyen. Yo les aseguro que muchos profetas y muchos justos desearon ver lo que ustedes ven y no lo vieron y oír lo que ustedes oyen y no lo oyeron. Escuchen, pues, ustedes lo que significa la parábola del sembrador. A todo hombre que oye la palabra del Reino y no la entiende, le llega el diablo y le arrebató lo sembrado en su corazón. Esto es lo que significan los granos que cayeron a lo largo del camino. Lo sembrado sobre terreno pedregoso significa al que oye la palabra y la acepta inmediatamente con alegría; pero, como es inconstante, no la deja echar raíces, y apenas le viene una tribulación o una persecución por causa de la palabra, sucumbe. Lo sembrado entre los espinos representa a aquel que oye la palabra, pero las preocupaciones de la vida y la seducción de las riquezas la sofocan y queda sin fruto. En cambio, lo sembrado en tierra buena, representa a quienes oyen la palabra, la entienden y dan fruto: unos, el ciento por uno; otros, el sesenta; y otros, el treinta". Palabra del Señor. *"Gloria a ti, Señor Jesús."*

Credo: Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible. Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. *Amen.*